

Barcaza 100% panameña



A un costo de 19 millones
fue construída
por la ACP

PAG>3

Aumento de tarifas



A partir del próximo
1 de abril entrarán
en vigencia

PAG >12

100
artesanos
participaron
en la
construcción
de la barcaza
de
perforación
Barú.

Por todo el país

Resultado del éxito del Programa Cultural de Verano de la ACP, que cada año se lleva a cabo en la ciudad capital, la actividad será replicada en diferentes localidades del país con el fin de promover los valores de la cultura nacional y un conocimiento mayor acerca de la vía interoceánica. **◆6 y 7**

Armando De Gracia



CORRESPONDENCIA

Dr.
Stanley Muschett
Administración Ejecutiva

Así como hay un ACP-INFO y un NOTI-ACP me gustaría que hubiese un LOGRO-ACP para poder compartirles a todos los que han tenido que ver con el Programa Cultural de Verano la alegría y emoción que se siente al ver las colinas del edificio de la administración repletas. Y Uds. una vez más lo hicieron realidad! Aunque sé que es una actividad que se ha realizado otros años, sólo quería decirles que me siento orgullosa del trabajo que han realizado y felicitarlos por lo que sé debe requerir de mucho esfuerzo.

Felicitaciones !

Ivette A. Millán M.

Señores ACP

Un breve mensaje para saludarlos y felicitarlos por haber presentado en la temporada de verano a la Sinfónica Juvenil. Fue una tremenda experiencia para esos muchachos poder tocar en un concierto ante tanta gente.

Que se repita,

Andrea González

La foto

Cortesía Stephane Diaz



El buque escuela de la armada francesa, Juana de Arco, considerado una joya de la arquitectura naval, transitó el Canal de Panamá. La tripulación del buque está conformada por 40 oficiales, 110 cadetes y 460 sub oficiales y marineros.

De la Administración

El Canal y la modernidad



JUNTA DIRECTIVA

Ricaurte Vásquez M.
Presidente

Adolfo Ahumada
Eloy Alfaro

Norberto R. Delgado D.

Antonio Domínguez A.

Mario Galindo H.

Guillermo Quijano Jr.

Eduardo Quirós

Alfredo Ramírez Jr.

Abel Rodríguez C.

Roberto R. Roy

Alberto Alemán Zubieta

Administrador

Manuel E. Benítez

Subadministrador

Stanley Muschett I.

Gerente de Administración Ejecutiva

Fernán Molinos D.

Gerente de Comunicación y Medios

Maricarmen Sarsanedas

Jefa de Información

Myrna A. Iglesias

Producción

Redacción

Ariyuri Mantovani

Manuel Domínguez

Octavio Colindres

Julietta Rovi

Maricarmen de Ameglio

...busca que las

instalaciones de la vía, ya

con 92 años en operación,

trabajen con la eficiencia

exigida por las normas de

calidad a las cuales ha

sometido la ACP distintos

procesos de su

funcionamiento.

La Autoridad del Canal de Panamá concilia de manera muy clara el objetivo de asegurar la competitividad de la vía en el futuro inmediato- para lo cual adelanta estudios cuyos resultados espera el país- con el desarrollo de un proceso continuo de modernización de sus facilidades operativas.

El programa de modernización comprende proyectos y obras enfocados en obtener el máximo aprovechamiento posible de la actual capacidad de tránsito del Canal. En tal sentido tiene el propósito de asegurar a los usuarios la prestación de servicios con los más altos estándares de desempeño. De igual modo busca que las instalaciones de la vía, ya con 92 años en operación, trabajen con la eficiencia exigida por las normas de calidad a las cuales ha sometido la ACP distintos procesos de su funcionamiento.

La política definida por estos objetivos estratégicos ha generado el valor adicional de fortalecer a la entidad para llevar a cabo proyectos de gran envergadura, gracias tanto a la identificación de su personal con estas metas, como a su capacidad para convertirlos en realidad. Tal es el caso de la construcción de la barcaza de perforación Barú, tarea que se registra en esta edición.

De igual modo se destacan recientemente la instalación de un sistema de conductos para cables de fibra óptica que conecta el área de Balboa con Isla Flamenco para expandir la capacidad de transporte de los servicios de comunicación, voz, data y video de la ACP, y la instalación de una cámara termográfica para la identificación temprana de condiciones defectuosas en equipos eléctricos.

La idea no es otra que dotar al Canal de todos los elementos que ahora, y en el futuro, aseguren su presencia exitosa en el panorama marítimo mundial. ★



El Canal al Día

El programa de televisión que le actualiza sobre la vía acuática de

TODOS LOS PANAMEÑOS: El Canal al Día.

No te lo pierdas en los siguientes horarios:

Telemetro Canal 13 Sabados 8:00 a.m.	RTVE Canal 11 Domingos 11:00 a.m. Lunes 7:30 p.m.	Hesanna Visión Domingos 9:30 p.m.	FETV Canal 5 Lunes 9:00 p.m.
--	--	---	--

Esfuerzo cien por ciento panameño

Octavio Colindres
ocolindres@pancanal.com

Luego de más de un año de arduo trabajo y de cumplir con los más pequeños detalles para su construcción, fue bautizada oficialmente la barcaza de perforación “Barú”, segunda embarcación hecha por mano de obra panameña en los talleres de la División de Astilleros Industriales de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP).

Diseñada por la compañía holandesa De Donge Shipbuilding, esta barcaza tiene 51 metros de largo y 15 metros de ancho; lo equivalente al tamaño de casi dos canchas de baloncesto.

La Barú es semiautomática y cuenta con suficientes comodidades para los trabajadores que la operan. Trabaja 24 horas al día con cuadrillas rotativas.

Esta embarcación cuenta también con cuatro taladros con capacidad para penetrar hasta una profundidad de 30 metros. En los agujeros perforados se colocan explosivos que luego se hacen detonar. Otros equipos flotantes se encargan de recoger el material.

Para su construcción se contrató temporalmente a 100 trabajadores de diversas especialidades, con lo que se activó la economía nacional inyectando divisas en concepto de salarios. Además se generó un ciclo de aprendizaje que beneficia tanto al Canal como al país para construcciones de este tipo.

El administrador de la Autoridad del Canal de Panamá, Alberto Alemán Zubieta, dijo sentirse “muy orgulloso” ya que de acuerdo con los técnicos es la barcaza de mayor capacidad para hacer perforaciones y voladuras en el mundo.”

Según el administrador la barcaza cuenta con la última tecnología y su construcción permitió traspasar conocimientos tecnológicos a trabajadores panameños. “Esto demuestra que los panameños podemos hacer lo que nos proponemos”, enfatizó.

La Barú, que ha sido certificada por calificadoras internacionales, ya está en operaciones y se espera que aporte dinamismo a las operaciones de la vía acuática ya que se utiliza para los trabajos de mejoras en los cauces de navegación del Canal de Panamá.

Sobre estos trabajos el director del Departamento de Ingeniería y Proyectos, Agustín Arias, explicó que “en el Canal de Panamá tenemos muchos suelos rocosos, con rocas muy duras. Por eso necesitamos hacer perforaciones y voladuras para fragmentar la roca de tal forma que los equipos mecánicos puedan sacar el material y llevar a cabo el dragado”.

El ingeniero Esteban G. Sáenz, director de Servicios Industriales, explicó que la construcción de este equipo “ha supuesto una gran experiencia así como nuevos retos y oportunidades para el recurso humano canalero, que una vez más trabaja con dedicación y esmero en este nuevo proyecto que enaltece el trabajo de



Arriba, la nueva barcaza de perforación. Abajo, el capitán de la Barú, Ricardo Pérez; el administrador Alemán Zubieta; la madrina, Ana Matilde de Alemán, y el Padre Javier Bárcenas durante la ceremonia de bendición. A la derecha, un grupo representativo de los artesanos que trabajaron en la construcción recibe reconocimiento de manos del ingeniero Arias(1). Al igual que ellos, también recibieron reconocimiento por el éxito del proyecto colaboradores de ingeniería(2), dragados(3), finanzas(4) y contratos(5). El administrador Alemán Zubieta entregó la llave de la Barú a su capitán Ricardo Pérez(6).

panameños”.

La barcaza cuenta además con sistemas de lastre y sentina; de transferencia de combustible; sistemas contra incendio; de aire acondicionado y de ventilación; así como un sistema hidráulico. La Barú posee su propio sistema de propulsión para posicionamiento y un sistema de puntales.

En comparación con la barcaza de perforación Thor (también de la ACP), la Barú contará con sistemas automatizados a la vez que brindará más comodidad al personal que la opere.

La División de Astilleros Industriales del Departamento de Servicios Industriales de la ACP se encarga del mantenimiento de todos los equipos flotantes e industriales del Canal; a la vez que genera actividades para incrementar los beneficios de la vía al sector marítimo con la optimización del excedente de sus recursos disponibles.

El bautizo

El bautizo de la barcaza Barú estuvo a cargo de Ana Matilde de Alemán, madrina de la embarcación, y la



bendición fue impartida por el Padre Javier Bárcenas. Durante la ceremonia de inauguración se dio un reconocimiento especial a las unidades, los departamentos y las divisiones involucrados de una manera u otra en la construcción mencionada.

Nuevos miembros de la Junta de Relaciones Laborales

Maricarmen V. de Ameglio
mdeameglio@pancanal.com

Es importante que las empresas cuenten con un proceso de solución de conflictos, para que estos sean resueltos con equidad y justicia, de manera expedita. Es por eso que la Ley Orgánica de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) creó la Junta de Relaciones Laborales para promover la cooperación y el buen entendimiento en las relaciones laborales.

El pasado 2 de febrero cinco nuevos miembros de la Junta de Relaciones Laborales tomaron posesión de sus cargos. Ellos son Mauro Murillo, Rita Mariela Pérez, Arthur Davis, Aura Elena Ferrer y Vasco Torres, designados por el presidente de la República, Martín Torrijos, mediante el Decreto Ejecutivo N°. 2 de 24 de enero de 2006.

Los miembros de la Junta de Relaciones Laborales son designados por un período de cinco años prorrogables. Sus nombres provienen de listas elaboradas de común acuerdo por la administración de la ACP y los representantes sindicales. La presidencia de la Junta tiene una duración de un año y es de carácter rotativo entre sus miembros.

Este organismo puede recomendar a las partes los procedimientos para la resolución de conflictos o resolverlos



Armando De Gracia

El ingeniero Manuel Benítez, subadministrador de la ACP (primero a la izquierda) en compañía de los miembros de la Junta Laboral y de la directora de recursos humanos de la ACP, Ana María de Chiquilani.

por los medios y procedimientos que considere convenientes. Ana María P. de Chiquilani, directora de Recursos Humanos, expresó: "Esta es una instancia muy importante en el tema laboral. Ella toma decisiones o resuelve los conflictos del Canal, y esto es muy importante porque no solo está para resolver los conflictos sino que ayuda a las partes, tanto a la administración como a los sindicatos, a tratar de resolverlos antes de que se agraven".

Las decisiones de la Junta de

Relaciones Laborales gozan de plena autonomía e independencia y son de obligatorio cumplimiento por las partes. Igualmente son inapelables, salvo que sean contrarias a la Ley Orgánica, en cuyo caso la apelación se surtirá ante la Sala de lo Contencioso Administrativo de la Corte Suprema de Justicia, cuya decisión será definitiva y obligatoria.

Los nuevos integrantes reemplazan a los señores Orlando A. Barsallo, Eligio Salas III, Azael Samaniego, Ethelbert G. Mapp y Yolanda M. de

Funciones de la Junta de Relaciones Laborales

1. Establecer sus reglamentaciones.
2. Resolver disputas sobre negociabilidad.
3. Resolver estancamientos en las negociaciones.
4. Resolver las denuncias por prácticas laborales desleales.
5. Reconocer, certificar y revocar las certificaciones a los representantes exclusivos; determinar y certificar las unidades negociadoras idóneas conforme a las reglamentaciones, así como revocar el reconocimiento de cualquier organización sindical que infrinja lo dispuesto en el artículo 92. La Junta de Relaciones Laborales deberá otorgar la representación exclusiva a la organización laboral que haya sido elegida representante exclusivo, mediante voto secreto, por la mayoría de los trabajadores de la unidad apropiada que emitan votos válidos en una elección.

Valdés, quienes conformaron la primera Junta de Relaciones Laborales de la ACP.

Inauguran Infoplaza de ACP

Redacción de El Faro
aep-ed@pancanal.com

Un nuevo centro de información (Infoplaza) con acceso gratuito a Internet y facilidades para quienes requieran hacer investigaciones escolares fue inaugurado por la ACP en el sector capitalino de Los Andes para beneficio de los residentes del distrito de San Miguelito.

El proyecto es parte de una iniciativa entre las Infoplazas de la Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación y la Autoridad del Canal de Panamá (Infoplaza-Senacyt-ACP) con el propósito de brindar facilidades de acceso a la información a estudiantes, investigadores, profesionales y público en general. Estos centros están llamados a cumplir un papel importante en la tarea que la ACP desarrolla para informar ampliamente al país sobre el Canal y, en los próximos meses, acerca de su propuesta para ampliar las facilidades de la vía interoceánica.

El nuevo centro, que se suma a los ya en funcionamiento en las provincias de Coclé y Chiriquí, está ubicado en la fase dos del Centro Comercial Los Andes, local G5. Diseñado especialmente para atender las necesidades de estudiantes de todos los niveles, así como para



Armando De Gracia



En la foto superior, estos pequeños fueron los primeros en hacer uso del servicio de Internet que brinda el centro de información. Abajo, el corte de cinta estuvo a cargo de Luis Cisneros, director del proyecto de infoplazas de Senacyt; Abdiel Batista, coordinador del Ministerio de Educación en San Miguelito; y el subadministrador de la Autoridad del Canal de Panamá, Manuel Benítez.

investigadores e interesados, el centro cuenta con computadoras con servicio de Internet a fin de brindar este recurso de manera gratuita a quien lo requiera. Los usuarios del centro podrán obtener también información sobre el funcionamiento y procesos de la vía acuática.

Un enlace directo con el sitio Web de la ACP permite conocer, además, los anuncios sobre licitaciones y compras así como actividades propias de la organización. Además del acceso a Internet, la ACP pondrá a disposición del público libros y publicaciones relacionadas con el Canal.

A la inauguración de las nuevas facilidades informativas de la ACP asistieron el director del proyecto de Infoplazas, Luis Cisneros, el subadministrador de la Autoridad del Canal de Panamá, Manuel Benítez, y autoridades locales.

Los centros de información Infoplaza de la ACP se instalan en las cabeceras de provincia de todo el país y cuentan con recursos y material en formato multimedia.

De esta manera la ACP, trabajando en conjunto con otras instituciones estatales, apoya los esfuerzos por brindar acceso a la información a las comunidades más apartadas del país y al mismo tiempo acercar el Canal a dichas regiones.

La venta del agua del Chagres



Carlos A. Alvarado

EL AGUA ES VITAL para el Canal de Panamá. Es el motor que provee la energía para toda la operación. Por su importancia, la Autoridad del Canal ha establecido un complejo sistema de control y manejo de la misma que incluye una amplia red de estaciones hidrometeorológicas, una estación de radiosondeo atmosférico, operación de un radar meteorológico, operación de un puerto de imágenes satelitales y un programa de control de inundaciones. El sistema es complementado por programas de mantenimiento de presas y vertederos, constante aforo de los ríos del sistema, muestreo de sedimentos en los lagos, control de calidad del agua y control de contaminación y vegetación acuática. La ley que creó la Autoridad del Canal le otorga la responsabilidad del uso y mantenimiento de las cuencas que rodean al Canal.

Mientras el Canal era operado por los Estados Unidos, se promovió el concepto de que Panamá debería ser compensado económicamente por el agua. Aparentemente, todavía hay quienes piensan que los usuarios deberían pagar por ella. En mi opinión, este concepto se volvió obsoleto con la implementación del Tratado Torrijos-Carter. Con el peaje, el usuario cubre el costo del control y manejo del agua, ya que este forma parte de los costos de operación, mantenimiento y modernización del Canal. El peaje incluye una prima por tonelada transitada que se transfiere directamente al Tesoro Nacional que constituye, para los efectos prácticos, las ganancias que se reciben de un Canal que actualmente funciona como una actividad lucrativa. El agua tiene valor para la operación y se paga por ella con ganancia considerable.

El año fiscal anterior, los ingresos del Canal fueron de 1.2 billones de dólares.

De esto, el Tesoro Nacional recibió en concepto de pago por tonelada transitada \$191 millones, en concepto de servicios públicos \$29 millones y en excedentes \$268 millones. Es decir que Panamá recibió en forma directa \$488 millones de dólares, una cifra que supera el 40% del ingreso total. No hay negocio en el mundo que tenga un rendimiento tan alto.

El gobernante es responsable del uso juicioso de estos fondos y por convertirlos en salud, educación y desarrollo, respondiendo con ello a un pueblo que siente que no recibe los beneficios que espera del Canal.

Además de los ingresos directos por la operación, existen beneficios indirectos importantes que resultan de actividades promovidas por la presencia del Canal. Actividades como la operación de los puertos, el abastecimiento de naves, las agencias navieras o los abogados, contribuyen a la economía nacional con algo más del 25% del PBI.

En último término, la operación del Canal se reduce a la “venta” del agua del Chagres, un negocio extraordinariamente rentable. Sin embargo, este es un negocio ya maduro que rápidamente se acerca a un techo, lo que ocurrirá en la próxima década. Todo negocio para que mantenga su vigencia debe ser revitalizado. No hacerlo es condenarlo a la obsolescencia o, peor aún, arriesgarlo a morir. La alternativa para que esto no ocurra es la expansión.

¿Habrà agua para la operación de un Canal ampliado? Al respecto vale la pena rescatar conceptos emitidos por Francisco Míguez, coordinador del Plan Maestro, en un artículo en el boletín El Faro. Allí plantea lo delicado que es decidir el tamaño de las nuevas esclusas. No pueden ser más grande que el tamaño de los buques relevantes que utilizarían la ruta porque se incurriría en una inversión excesiva, provocando,

innecesariamente, mayor consumo de agua. Y añade: “La ACP analiza entonces dimensiones de esclusas para los buques que hagan más eficiente y competitivo al Canal en aquellos segmentos de mercado crecientes que serán relevantes para la ruta por Panamá en el futuro. Cada tránsito de estas esclusas pospanamax podría llevar el doble de capacidad de carga que en la esclusa actual. En términos de utilización de agua, una esclusa pospanamax, dotada de un sistema de tinas para ahorro de agua, utilizaría 7% menos agua que lo que utilizan las actuales. Una esclusa más grande, al permitir que transite mayor volumen de carga con menos tránsitos, hace que el Canal sea más eficiente en términos de uso de recursos y agua por volumen de carga transitada”. En palabras simples, la revitalización del negocio resutaría en mayores ingresos con menos utilización del recurso agua.

El agua del Chagres es un don con el que Panamá ha sido bendecido. Actualmente, el beneficio que rinde la “venta” de esa agua es extraordinario. Lo que la Autoridad del Canal de Panamá plantea con la expansión es lograr que ese beneficio se multiplique para que, bien administrado, llegue a aquellos sectores que aún no reciben lo que de la panameñización del Canal se espera. Esta es una decisión de negocio inteligente que debería ser apoyada por todos ya que, al final, seremos nosotros los directamente beneficiados. Pero nadie debe llamarse a engaño: un crecimiento vigoroso y una mejor distribución de la riqueza no es algo que ocurrirá con la sola expansión del canal. Eso algo que, apoyados en ella, tendremos que construir con el concenso, trabajo y aporte de todos.

Tomado del Panamá América del 16 de febrero de 2006.

PARA EXPERTOS

Nuevos títulos disponibles en la Biblioteca Presidente Roberto F. Chiari:

Ampliar, reparar y configurar su PC. Frater Eggeling, T. 2a. ed. México, D.F.: Alfaomega, 2004. 732 p.

Proporciona las instrucciones precisas, los conceptos teóricos y la información completa sobre hardware y software necesarios para atender el funcionamiento de una computadora.

El desafío de dirigir: una invitación a pensar, decidir y actuar. Francisco Lehmann. Buenos Aires: Homo Sapiens, 2004. 197 p.

Resalta la necesidad de un liderazgo profesional. Toca temas como liderazgo, delegación, administración del tiempo, motivación, empowerment, construcción de equipos y otros.

Dirección estratégica: creando ventajas competitivas. Gregory G. Dess; G. T. Lumpkin. Madrid: McGraw-Hill, 2003. 560 p.

¿Por qué y cómo consiguen unas empresas superar a otras? Este libro fue escrito para responder a esta pregunta.

Edición y simulación de circuitos con OrCAD / José Luís Calvo Rolle. México: Alfaomega, 2004. 405 p. *Obra estructurada en tres partes: La primera explica el entorno Capture de OrCAD, su configuración, manejo y personalización; la segunda trata lo referente a la simulación, y la tercera explica la edición, simulación y análisis de sistemas lineales de control, con el programa OrCAD.*

1001 formas de motivar a los empleados. Bob Nelson. Bogotá: Norma, 2005. 280 p.

Con la ayuda de estudios de casos, ejemplos, sugerencias y citas de cientos de los más destacados empresarios y líderes del mundo de los negocios, este libro es una herramienta para lograr lo mejor de cada persona de la organización.

ABC del Agua

Se denomina **Acuífero Guaraní** a una reserva de agua subterránea, formada por un conjunto de rocas areniscas que se encuentran por debajo del nivel del terreno, que posee agua en sus poros y fisuras. Se calcula que se ha formado desde hace unos 245 y 144 millones de años atrás. El acuífero está ubicado geográficamente debajo de cuatro países: Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay. Su nombre está relacionado con la Gran Nación Guaraní, que fue el lugar donde alguna vez vivieron los guaraníes, que coincide con la situación geográfica de este sistema subterráneo.

Tomado de Wikipedia



**...Y el
espectáculo
continúa**



...Y el espectáculo continúa

Redacción de El Faro
aep-ed@pancanal.com

La Orquesta Sinfónica Juvenil cerró el Programa Cultural de Verano que por cuarto año consecutivo organizó la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) teniendo como telón de fondo un espectáculo de fuegos artificiales.

Una serie de temas clásicos interpretados por esta banda musical de adolescentes llenó de alegría a los cientos de espectadores que, al igual que en las noches anteriores, se reunieron para disfrutar de un gran espectáculo en las escalinatas del edificio de administración del Canal.

Esta misma audiencia se había reunido también en la noche del martes y jueves de la misma semana para apreciar el montaje de la obra “La Cucarachita Mandinga” del autor panameño Rogelio Sinán, que en esta oportunidad fue dirigida por Bruce Quinn, con el acompañamiento musical de Dino Nugent.

El montaje contó con la participación de reconocidos artistas nacionales y de colaboradores e hijos de trabajadores del Canal.

Al menos unas veinte mil personas asistieron a estos espectáculos durante las siete funciones programadas. El programa de este año incluyó a la Orquesta Sinfónica Nacional y al Conjunto Folklórico de empleados de la Autoridad del Canal de Panamá.

El Programa concluyó. Sin embargo, el espectáculo debe continuar.

El Programa de Verano se extenderá al resto del país durante el mes de marzo.

Estos espectáculos contarán con la participación de instituciones estatales.



Lo que los ojos no ven, la cámara termográfica lo revela

Maricarmen V. de Ameglio
mdeameglio@pancanal.com

Por años el mantenimiento de la maquinaria del Canal se basaba en inspecciones en tiempos fijos. Sin embargo, este sistema controlaba un porcentaje bajo de las deficiencias no detectables a simple vista. En cambio, daba mantenimiento inclusive a equipos que no habían sido utilizados.

Con el desarrollo de herramientas industriales sofisticadas, como la cámara termográfica, se ha logrado una identificación temprana de condiciones defectuosas en los equipos eléctricos. Y lo que los ojos, el tacto, olfato y los oídos no pueden detectar, la cámara termográfica lo capta.

Carlos De Ycaza, ingeniero de mantenimiento de la Esclusa de Pedro Miguel, explica: “La cámara termográfica es un equipo que permite detectar variaciones de temperatura en dispositivos eléctricos y electrónicos, por ejemplo contactores y disyuntores. Esto aplica a equipos operativos como compuertas hidráulicas, válvulas hidráulicas y locomotoras de las esclusas. También a equipos flotantes, como dragas y barcasas de perforación”.

La cámara termográfica percibe la elevación de la temperatura producida por un aumento anormal de la resistencia óhmica* en componentes defectuosos. Las causas pueden ser diversas, como suciedad en conexiones y contactos, conexiones flojas o corroídas y degradación de materiales aislantes.

Como cualquier cámara digital, se enfoca el objetivo, pero los colores de la imagen producida tienen un significado específico. La intensidad del color y la variación de temperatura indican la gravedad del daño. Roque Morales, del Grupo de Confiabilidad de la esclusa de Pedro Miguel, señala: “Nosotros usamos un azul, un verde y un rojo para determinar el grado de temperatura. A medida que se incrementa el color oscuro, de rojo a casi negro, podemos decir que está más caliente”.

Se trata de un instrumento predictivo que localiza las pequeñas anomalías en su etapa inicial. “Nosotros hacemos mantenimiento predictivo, no preventivo. ¿Qué indica esto? Es detectar a tiempo cualquier tipo de mal funcionamiento de los componentes, antes de que éste falle e impacte la operación de nuestros clientes”, indicó De Ycaza.

Cada 16 semanas las cuadrillas de mantenimiento efectúan rondas por todos los equipos operativos y



Carlos Icaza



necesario reemplazar el terminal o ajustarlo; si está flojo; si existe un amperaje más alto o un voltaje mayor”.

La primera cámara termográfica de la ACP, adquirida y puesta en servicio en mayo del 2001, era un escáner que llegó al final de su vida útil. Esta aplicación ahorró B/. 336,500 a la empresa en sus primeros siete meses de uso, por detecciones a tiempo. Todo, gracias a un programa de monitoreo y a la comunicación directa con el supervisor del equipo.

La nueva cámara termográfica, en uso desde diciembre del 2005, provee información más detallada y precisa que la primera. Se estima que en seis meses esta cámara permita recuperar unos B/ 250 mil en detecciones tempranas. Más importante aún, es un instrumento de seguridad que ayuda a proteger vidas y evitar accidentes.

*Relativo a Ohmio, unidad de resistencia eléctrica que da paso a una corriente de un amperio cuando entre sus extremos existe una diferencia de potencial de un voltio.

verifican que están en buenas condiciones. De acuerdo con Morales, “en esa evaluación se puede determinar si es

En Flamenco Amplían telecomunicaciones



Maricarmen V. de Ameglio
mdeameglio@pancanal.com

Dada la importancia de la estación de señales de Flamenco para las operaciones del Canal, la ACP instaló un sistema de conductos para cables de fibra óptica, que conecta el área de Balboa con dicha isla. Se trata de dos conductos de 1.5 pulgadas de diámetro, que llevan cables de fibra óptica con información electrónica.

El objetivo es expandir la capacidad de transporte de los servicios de telecomunicación de voz, data y video en la entrada sur del Canal. Esto incluye servicios telefónicos y de radio, cámaras de vigilancia y de control marítimo, radares, redes de área local y los sistemas de rastreo CTAN, SiMAT y AIS*.

Flamenco es el punto de entrada al Canal en el Pacífico donde se establece el primer contacto con los buques en tránsito. De allí la importancia de mejorar la capacidad de comunicación en ese punto. En los últimos años las medidas de seguridad del Canal han ido aumentando y la expansión del sistema de telecomunicación permitirá la instalación de nuevas cámaras de vigilancia.

La colocación de los ductos fue totalmente subterránea y cubierta al final de cada jornada para no afectar las áreas turísticas circundantes. Jorge Ruiz, ingeniero de la División de Electrónica y Telecomunicaciones, señaló: “En la instalación de los ductos fue un reto tratar de minimizar el impacto, sobre todo en las áreas de concreto de Amador, lo cual exigió la utilización de herramientas especializadas. Por ejemplo, utilizamos zanjadoras en tractores pequeños y una nueva herramienta que llamamos topo. Éste es un pequeño torpedo que se coloca a un lado de la vía pública y atraviesa por debajo de la calle, evitando romper el concreto”.



El proyecto fue trabajado en equipo por varios departamentos de la ACP e involucró diseño, presupuesto, construcción e instalación de los ductos y del cable de fibra óptica. De acuerdo con Ruiz, esto beneficiará a toda el área de Amador y permitirá manejar las telecomunicaciones de Flamenco en los

próximos 10 años.

* Sistema de Comunicaciones, Administración de Tráfico y Navegación; Sistema Mejorado de Administración de Tráfico; y Sistema de Identificación Automático Universal

CÁPSULAS HISTORICAS

Maricarmen V. de Ameglio
mdeameglio@pancanal.com

1516
El rey Carlos I de España (emperador Carlos V de Alemania) sube al trono tras el fallecimiento de su abuelo, el rey Fernando de Aragón.

1519
El gobernador de Castilla del Oro, Pedrarias Dávila, acusó a Vasco Núñez de Balboa de amotinamiento y alta traición, por celos y envidia. Balboa y cuatro compañeros fueron sentenciados a muerte y decapitados en Acla (Darién), el 15 de enero. Sus cabezas fueron expuestas sobre lanzas por varios días.

Pedrarias fundó Nuestra Señora de la Asunción de Panamá, el 15 de agosto. La fundación de la ciudad de Panamá en un villorrio indígena de pescadores, a orillas del Mar del Sur, respondía al deseo de la Corona española de continuar los descubrimientos y la búsqueda de oro.

1522
Ante la resistencia a la conquista española y no poder vencer al cacique Urraca, en las montañas de Veraguas, Gaspar de Espinosa recomendó fundar una ciudad que sirviera de apoyo en los combates contra el rebelde indígena. Como resultado, Pedrarias fundó Natá.

1527
Hernando de la Serna y Pablo Corzo exploraron el río Chagres y Álvaro de Quijo exploró el río Grande con la idea de abrir una comunicación interoceánica. Álvaro de Saavedra fue comisionado para levantar los primeros planos de esta obra.

1534
El emperador Carlos V solicitó el cálculo estimado de construir un canal a través del Istmo. Sin embargo, los informes revelaron que todo el oro del mundo no sería suficiente para su ejecución.

1537
La Corona española concedió a Diego Colón, hijo de Cristóbal Colón, un terreno de 25 leguas cuadradas en la provincia de Veraguas, designado como Ducado de Veragua. Diego Colón recibió el título de duque de Veragua y marqués de Jamaica.

1539
Una forma de gobierno colonial, llamada Audiencia, fue instalada en Panamá. Las audiencias eran tribunales de justicia que trataban asuntos civiles, criminales y eclesiásticos. Sus jueces se llamaban oidores y su jurisdicción se extendía desde el Golfo de Fonseca, en Centroamérica, hasta el estrecho de Magallanes.

El verano es para los niños

Néstor Ayala



Octavio Colindres
ocolindres@pancanal.com

Bajo un sol poco benévolo un grupo de niños de las Aldeas Infantiles se acomoda en las escalinatas del Edificio de la Administración del Canal para tomarse una foto.

Para hacerla más recordable había un plan: lanzar al aire al unísono las gorras que llevaban puestas. Llega el fotógrafo y al momento del “clic” llueven las gorras y se arma la algarabía. Así, entre risas, juegos y lecciones de civismo, transcurren los días para estos pequeños en las Colonias Infantiles del Club de Leones de Panamá.

El edificio de Administración del

Canal fue sólo uno de los puntos que estos pequeños- unos 300 niños y niñas entre los 8 y 10 años- visitaron como parte de una gira veraniega que los llevó a la Presidencia de la República, el Centro de Exhibiciones Marinas del Instituto Smithsonian, las esclusas de Miraflores, el Museo del Canal y a matines de cine.

Fernando Pérez Almillano, presidente de la Comisión de Colonias Infantiles, dijo sentirse contento de acompañar a los niños en estas giras. “Tenemos niños de muy humildes orígenes de todas partes del país y cada verano, en el período de vacaciones, el Club de Leones organiza su estadía por cuatro días en las Colonias Infantiles; y les brinda alimentación y los lleva a

conocer distintos puntos del país”, explicó.

Las Colonias Infantiles, que cumplen 59 años de fundadas tienen sede en una finca rodeada de árboles en Milla 8, Villa Zaíta, Las Cumbres.

En este campamento los niños tienen la libertad de jugar y al mismo tiempo de aprender sobre nutrición, sensibilidad social, buenas costumbres y urbanidad.

También son atendidos por oftalmólogos, odontólogos, pediatras y médicos en general.

Para que los niños participen deben tener entre 8 y 10 años y buena salud. Sus padres llenan un formulario con sus datos personales y adjuntan un certificado médico que indique que el

niño está saludable. Este formulario los padres lo entregan en las escuelas a las trabajadoras sociales o a las Juntas Comunales, que a su vez los llevan al Club de Leones de Panamá cuya Comisión de Colonias escoge e invita a los niños a hospedarse por cuatro semanas en sus instalaciones.

Keisy Lisbeth Flores esboza una agradable sonrisa cuando le preguntan cómo le ha ido. “Este verano la estoy pasando de maravilla por todos los paseos que hemos hecho; todo me ha gustado mucho”, afirma.

Una de sus compañeras de paseo, Lineika Isaza, dijo: “todo es muy divertido porque hemos aprendido muchas cosas”. El verano en Panamá definitivamente es para los niños.

Blue Water Rally por el Canal

Néstor Ayala

Redacción de El Faro
aep-ed@pancanal.com

Alrededor de 30 yates de ocho países del mundo, que compiten en la carrera “Blue Water Rally” transitaron el Canal de Panamá como parte de su viaje alrededor del mundo.

Esta es la sexta versión de la competencia que inició el 30 de octubre pasado en Gibraltar y que tiene una duración de 20 meses.

Los organizadores informaron en su página web <http://www.yachtrallies.co.uk> que uno de los puntos más llamativos en la competencia de este año era la llegada de los yates para transitar por el Canal de Panamá.

Además explicaron que “con diez años de experiencia y la fantástica cooperación de la Autoridad del Canal de Panamá, la flota de yates llegó para su tránsito en dos grupos”.

En abril de 2005 llegaron a su destino en Gibraltar los ganadores de la competencia anterior; Alistair y Carolyn Roberts a bordo del yate “Warrior 38”.





El Canal en imágenes

- (1) Nuestros clientes, Vielka Domínguez, Recursos de Tránsito.
- (2) Estación Raíces en el lago Gatún, Jaime Massot, hidrólogo.
- (3) Magia o maravilla, Mario Richards, operador de locomotoras.
- (4) Atardecer en Miraflores, Luis Coronado, operador de locomotoras.
- (5) Dentro de Pedro Miguel, Cecilia Siu de Cham.

Concurso abierto a los empleados de la ACP. Para participar debe enviar sus fotos al buzón aep-ed@pancanal.com, o a la oficina 14-A, Edificio de la Administración.



Nuevas tarifas para servicios



Redacción de El Faro
aep-ed@pancanal.com

A partir del 1 de abril de 2006 la Autoridad del Canal de Panamá pondrá en vigencia un incremento en las tarifas de los servicios remolcadores y de pasacables, motivado por el aumento en sus costos operativos. La decisión fue tomada por el Consejo

de Gabinete de la República de Panamá, con base en la recomendación de la Junta Directiva de la ACP.

La tarifa del servicio de remolcadores aumentará en un siete por ciento, mientras que la de los pasacables en un cuatro por ciento. Las tarifas, que varían de acuerdo al tamaño del buque, no habían sido aumentadas desde marzo de 2004. Sin

embargo, el incremento en los costos operativos, causado principalmente por el aumento sostenido en los precios del petróleo, ha impactado los servicios de remolcadores y de pasacables, haciendo necesario el ajuste mencionado.

Para mayor información, favor visitar el sitio electrónico de la ACP, www.pancanal.com.

Embajador británico visita Gatún



Jorge Vásquez

El embajador británico, Jim Malcolm, visitó el Centro de Visitantes de las esclusas de Gatún, en Colón. El embajador estuvo acompañado por su esposa Sheyla y cuatro invitados, los esposos Sandy y Leslie McFarland, Ron Wilson y Ana Durham, Encargada de los Asuntos de Panamá en el Ministerio de Relaciones Exteriores Británico.

Beisbolistas panameños en Miraflores



Arianne Cigarruista

Destacados peloteros panameños que participaron en un evento deportivo a beneficio de Nutrehogar aprovecharon su visita al país para conocer el Centro de Visitantes de Miraflores y apreciar de cerca la operación del Canal. De izquierda a derecha: Sherman Obando, Olmedo Saenz, Susy Varela de Nutrehogar; Miguel Tejada (Campo Corto de los Orioles de Baltimore) y Omar Moreno.